

BELGISCHE SENAAT

—
BUITENGEWONE ZITTING 1961.

—
COMMISSIEVERGADERING VAN 22 JUNI 1961.

—
Ontwerp van wet houdende wijziging van de
samengeordende wetten betreffende de kinder-
bijslag voor loontrekkenden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
TEWERKSTELLING, DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT
DOOR Mej. **DRIESSEN**.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft
5 zittingen gewijd aan het onderhavig wetsvoorstel dat,
althoewel beperkt in zijn opzet, aanleiding heeft gege-
ven tot uitgebreide gedachtenwisselingen om reden
van de fundamentele principes in zake het recht op
kinderbijslag, die zich hier doen gelden.

De draagwijdte van het wetsontwerp.

Het onderhavig wetsontwerp beoogt een bijzondere
regeling wat betreft de kinderbijslagen van kinderen
die in z.g. weldadigheidsinstellingen geplaatst werden.

Het eerst geldende principe inzake kindertoelagen
waarop artikel 2 zich baseert luidt als volgt :

De kindertoelagen, die een deel zijn van het uitge-
steld loon, komen toe aan de ouders.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de
Commissie deelgenomen :

De heren Troclet, voorzitter; Bertinchamps, Beulers, Debucquoy, Derore,
Deruelles, Devuyt, Heylen, R. Houben, Ledoux, Magé, Martens, Merchiers,
Moulin, Pede, Remson, Simoens, Smet, Uselding, Vandeputte en Mej.
Driessen, verslaggeefster.

R. A 5960.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

439 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksver-
tegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961.

—
REUNION DU 22 JUIN 1961.

—
Projet de loi portant modification aux lois coor-
données relatives aux allocations familiales
pour travailleurs salariés.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)
PAR M^{lle} **DRIESSEN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission du Travail et de la Prévoyance
sociale a consacré 5 réunions à l'examen du présent
projet de loi qui, malgré son objectif limité, a donné
lieu à une large discussion en raison du fait que les
principes fondamentaux régissant le droit aux alloca-
tions familiales sont mises en cause par ce texte.

La portée du projet de loi.

Le présent projet de loi vise à établir un régime par-
ticulier en ce qui concerne les allocations familiales
accordées en faveur des enfants placés dans les éta-
blissements dits de bienfaisance.

Le premier principe applicable en cette matière et
sur lequel se base l'article 2, est le suivant :

Les allocations familiales, qui constituent une par-
tie du salaire différé, reviennent aux parents.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la
Commission :

MM. Troclet, président; Bertinchamps, Beulers, Debucquoy, Derore,
Deruelles, Devuyt, Heylen, R. Houben, Ledoux, Magé, Martens, Merchiers,
Moulin, Pede, Remson, Simoens, Smet, Uselding, Vandeputte et M^{lle} Driessen,
rapporteur.

R. A 5960.

Voir :

Document du Sénat :

439 (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représen-
tants.

De ouders in onderhavig ontwerp bedoeld, kunnen in twee categorieën worden ondergebracht :

1^o ouders die zelf voor de plaatsing van hun kind instaan;

2^o ouders die genieten van de steun van een officiële instantie (C.O.O., Speciaal Onderstands fonds, Ministerie van Justitie) voor het geheel of gedeeltelijk dekken der onderhoudskosten van het geplaatste kind. Voor deze categorie moet dan nog een onderscheid gemaakt worden tussen :

a) ouders die zich verder met hun kind inlaten en

b) ouders die naar het geplaatste kind niet meer omzien.

Wat in die onderscheidene gevallen met de kindertoelagen ?

In het eerste geval is er geen betwisting. De toelagen gaan naar de ouders aangezien zij de lasten dragen.

Voor de tweede categorie is voorzien in art. 2, lid 3 van het wetsontwerp, dat, waar geen betrekkingen meer bestaan tussen het kind en de personen die het kind grootbrengen, de kinderbijslag integraal aan de instelling wordt uitgekeerd.

Eén zaak dient bij de beoogde regeling vooropgesteld : er mag niet geraakt aan het principe dat aan de ouders het recht toekent op kindertoelagen. Dat principe wordt door artikel 61 van de wet van 1930, zo niet totaal verloochend, dan toch alleszins ernstig in 't gedrang gebracht.

Verklaring van de Minister.

Het gaat om de toekenning van de kindertoelagen wat betreft de in gestichten geplaatste kinderen.

Dat werd geregeld door artikel 61 van de wet op de kindertoelagen van loontrekkenden dat het volgende zegt :

« De kinderen die kosteloos door een weldadigheidsinstelling opgevoed worden, geven geen recht op gezinsvergoedingen.

» Indien de weldadigheidsinstelling de gewoonte heeft een vergelding te vragen, dan geven de kinderen die haar worden toevertrouwd in geen geval recht op gezinsvergoedingen die lager zijn dan het bedrag van gezegde vergelding. »

Dat artikel werd te streng geïnterpreteerd en derwijze toegepast dat een aantal gezinnen waarvan kinderen geplaatst werden door toedoen van de C.O.O. of van het Ministerie van Justitie, van kindertoelagen werden beroofd.

De Commissie voor de Sociale Voorzorg van de Kamer van Volksvertegenwoordigers besteedde drie vergaderingen aan de bespreking van het ontwerp en stelde een sub-commissie aan om het terdege in te studeren.

In grote trekken komt het op het volgende neer :

Voortaan zullen de kindertoelagen worden uitbetaald aan de moeder.

Les parents visés par le présent projet peuvent être répartis en deux catégories :

1^o ceux qui supportent aux-mêmes les charges afférentes au placement de leur enfant;

2^o ceux qui bénéficient de l'assistance d'un service officiel (C.A.P., Fonds spécial de Soutien, Ministère de la Justice) pour la totalité ou une partie des frais d'entretien dus pour l'enfant placé. A l'intérieur même de cette catégorie il importe de faire une distinction supplémentaire entre :

a) les parents qui continuent à s'occuper de leur enfant et

b) ceux qui ne se préoccupent plus de l'enfant placé.

Quel sera le sort des allocations familiales dans ces divers cas ?

Dans le premier cas, il n'y a pas de contestation possible. Les allocations vont aux parents, puisque ce sont eux qui supportent les charges.

Quant à la deuxième catégorie, l'article 2, alinéa 3, du projet de loi prévoit que, s'il n'existe plus de rapports entre l'enfant et les personnes qui l'élèvent, les allocations familiales seront versées intégralement à l'institution qui l'héberge.

Il importe, dans le régime envisagé, de ne pas toucher au principe qui attribue aux parents le droit aux allocations familiales. Or, ce principe se trouve, sinon notamment méconnu, du moins gravement compromis par l'article 61 de la loi de 1960.

Déclaration du Ministre.

Il s'agit de l'octroi d'allocations familiales en faveur des enfants placés dans des institutions de bienfaisance.

Cette matière a été réglée par l'article 61 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, qui prévoit que :

« N'ouvrent aucun droit aux allocations, les enfants élevés gratuitement dans une institution de bienfaisance .

» Si l'institution de bienfaisance a l'habitude de percevoir une redevance, les enfants qui lui sont confiés ne donnent, en aucun cas, droit à des allocations supérieures au montant de ladite redevance. »

Cet article a été interprété et appliqué d'une façon trop stricte, si bien qu'un certain nombre de familles dont les enfants avaient été placés par l'intermédiaire des C.A.P. ou du Ministère de la Justice, furent privées du bénéfice des allocations familiales.

La Commission de la Prévoyance Sociale de la Chambre des Représentants a consacré trois réunions à la discussion du projet et a désigné une sous-commission chargée de l'étudier d'une façon approfondie.

Dans ses grandes lignes, le régime proposé se ramène à ceci :

Dorénavant, les allocations familiales seront versées à la mère.

Wanneer het kind werd geplaatst in een gesticht, betaalt de moeder de tussenkomst aan het gesticht.

Zodoende keren we terug naar de algemene regel wat betreft de tussenkomst van de moeder of van de persoon die het kind ten laste heeft.

Er blijft één probleem : dat van de verlaten kinderen.

Er bestaat geen moeilijkheid wanneer de ouders uit hun ouderlijke macht werden ontzet. In dit geval gaat de toelage naar het gesticht.

Maar het geval van een kind van niet van de ouderlijke macht beroofde ouders, dat aan zijn lot wordt overgelaten, lijkt niet opgelost.

Wanneer het gesticht al de lasten draagt van het kind machtigt het 3^e lid van art. 2 het gesticht tot het opstrijken van de kindertoelagen in hun geheel.

Bespreking.

Een commissielid vraagt of C.O.O., kloosters of Inrichtingen die kinderen opnemen, waarvan de ouders spoorloos verdwenen zijn, rechtstreeks de kindertoelagen kunnen optrekken.

De Minister antwoordt dat lid 3 voorziet dat de inrichting de toelagen ontvangt vanaf het ogenblik dat de ouders niet meer naar het kind omzien.

Het lid neemt geen vrede met dit antwoord.

Met een voorbeeld licht het zijn mening toe :

Ik veronderstel een ongehuwde moeder met 3 kinderen van wien de vader loontrekkende, intussen overleden is. Zij is niet in de mogelijkheid kindertoelagen te genieten. Kan in zulk geval de C.O.O. als juridische persoon die kindertoelagen ontvangen ?

Neen, zegt de Minister, aangezien in dit geval de voorwaarden niet vervuld zijn. In het voorstel gaat het inderdaad uitsluitend om kinderen die « rechthebbend » zijn. Indien de moeder recht op kindertoelagen had gehad, zou niet de C.C.O. doch wel de instelling rechthebbend zijn.

Een commissielid doet opmerken dat de term « weldadigheidsinstelling » verouderd is en niet steeds aan de feitelijke toestand beantwoordt. Inderdaad, ook andere dan min-begoede ouders kunnen zich verplicht zien de opvoeding van hun kind in gevolge een of andere handicap aan een bepaald gesticht toe te vertrouwen.

Deze ouders, die volledig instaan voor de onderhoudskosten van hun kind, wensen geen beroep te doen op de weldadigheid.

Volgen een aantal vragen in verband met moeilijkheden van praktische aard :

1^o Worden hier enkel de gewone gezinsvergoedingen bedoeld of tevens de buitengewone, met name de verhoogde wezen- en invalidenvergoedingen ?

Lorsque l'enfant est placé dans une institution de bienfaisance, la mère verse le montant de l'intervention à cet établissement.

On en revient ainsi à la règle générale en ce qui concerne l'intervention de la mère ou de la personne qui a l'enfant à charge.

Il reste à résoudre un dernier problème, celui des enfants abandonnés.

Il n'y a aucune difficulté lorsque les parents ont été déchus de la puissance paternelle. Dans ce cas, l'allocation est versée à l'institution.

Mais le cas de l'enfant dont les parents n'ont pas été déchus de la puissance paternelle et qui est abandonné à son sort, ne semble pas résolu.

Si l'institution supporte toutes les charges qu'entraîne le placement de l'enfant, l'alinéa 3 de l'article 2 l'autorise à toucher intégralement les allocations familiales prévues.

Discussion.

Un membre demande si les C.A.P., les couvents ou les institutions qui recueillent les enfants dont les parents ont disparu sans laisser de traces, peuvent toucher directement les allocations familiales.

Le Ministre répond que l'alinéa 3 prévoit que l'institution touche les allocations familiales dès l'instant où les parents ne s'occupent plus de l'enfant.

Le membre ne se contente pas de la réponse donnée.

Il tient à citer un exemple précis :

Le cas d'une mère non mariée ayant trois enfants dont le père, travailleur salarié, est décédé dans l'intervalle. Il lui est impossible de jouir d'allocations familiales. Dans pareil cas, la C.A.P. peut-elle, en tant que personne juridique, toucher ces allocations ?

Non, dit le Ministre, puisque, en l'occurrence, les conditions ne sont pas réunies. En effet, le projet vise uniquement les enfants « bénéficiaires ». Si la mère avait eu droit aux allocations familiales, ce ne serait pas la C.A.P. mais l'institution qui en serait bénéficiaire.

Un commissaire fait observer que le terme « institution de bienfaisance » est suranné et qu'il ne répond pas toujours à la situation réelle. En effet, il peut se faire que des parents non dépourvus de ressources se voient obligés en raison de l'un ou de l'autre handicap de confier l'éducation de leur enfant à une institution déterminée.

Ces parents, qui supportent entièrement les frais d'entretien de leur enfant, n'entendent pas faire appel à la bienfaisance.

Voici un certain nombre de questions se rapportant à des difficultés d'ordre pratique :

1^o Vise-t-on uniquement les allocations familiales ordinaires ou en même temps les allocations extraordinaires, et notamment les allocations majorées des orphelins et des invalides ?

2° Wat betreft de betaling aan de moeder of aan de persoon die het kind grootbrengt, komen in verband met artikel 69 van de wet, volgende opmerkingen naar voren : het gaat hier om een feitelijke toestand. Er is sprake enerzijds van de moeder en anderzijds van een instelling in verband met de vraag : « Wie brengt het kind groot ? »

Bij de overweging van die feitelijke toestand, wordt de naam van de vader niet vernoemd. De vader wordt integendeel totaal genegeerd.

Een andere vraag : « Betreft het hier zowel een « morele » als een « fysische » persoonlijkheid ? »

Er kunnen zich allerhande gevallen voordoen : het geval bvb. dat de vader hertrouwd is of met een bijzit leeft, dat de moeder het kind in een goedkope inrichting heeft geplaatst.

Wat dient in zulke gevallen verstaan onder « de persoon die het kind grootbrengt ? »

De Minister antwoordt dat het gaat om de persoon voorzien bij lid 4 van art. 2. Het is die persoon die een deel, t.i.z. 2/3 van de gezinsvergoeding moet afstaan aan de Instelling.

Het lid werpt op : En wat indien door de instelling geen tussenkomst wordt gevraagd ?

Wordt een tussenkomst ingevoerd vanaf het ogenblik dat er recht op gezinsvergoeding bestaat ?

Is het niet mogelijk dieper in te gaan op het werkelijk gegeven van « de persoon die het kind grootbrengt » ?

Een andere vraag : Wat betekent « een zekere betrekking met de ouders » ?

Is het niet mogelijk hier een zelfde regeling te hebben als die welke geldt voor de remuneratie van de minderjarige waar de wet op de arbeidsovereenkomst toelaat dat zijn loon wordt opgetrokken ofwel door hem zelf, ofwel door zijn voogd die er in het voordeel van de minderjarige over beschikt

Het commissielid oordeelt dat het hier gaat om uitzonderlijke gevallen die best afzonderlijk door een publieke bevoegde instantie zouden worden onderzocht.

Een lid doet opmerken dat men het nieuw art. 70 heeft doen volgen op het art. 69 dat de gezinsvergoeding toekent aan de moeder of aan degene die het kind grootbrengt.

Het meent dat het niet wenselijk is hetzelfde principe in de twee artikels te vermelden. Dat kan verwarrend stichten.

Een commissaris onderlijnt de grotere draagwijdte van art. 36 van de wet van 19 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst.

Inderdaad dat artikel luidt als volgt :

« Indien het belang van de minderjarige zulks vereist, kan de vrederechter hetzij van ambtswege, hetzij op eenvoudige vordering van een lid der familie, na de vader en de andere belanghebbenden te hebben

2° En ce qui concerne le paiement à la mère ou à la personne qui élève l'enfant, l'article 69 de la loi donne lieu aux observations suivantes : Il s'agit là d'une situation de fait. Sur le point de savoir qui élève l'enfant, il est question, d'une part, de la mère et, d'autre part, d'une institution.

Dans l'appréciation de cette situation de fait, il n'est pas fait mention du nom du père. Au contraire, celui-ci est totalement ignoré.

Autre question : S'agit-il, en l'occurrence, aussi bien d'une personne « morale » que d'une personne « physique » ?

Toutes sortes de cas peuvent se présenter : par exemple, que le père soit remarié ou qu'il vive en concubinage, que la mère ait placé l'enfant dans un établissement à prix réduit.

Que faut-il entendre dans de tels cas par « la personne qui élève l'enfant » ?

Le Ministre répond qu'il s'agit de la personne visée à l'alinéa premier de l'article 2. C'est elle qui doit céder à l'établissement une partie, soit les 2/3 des allocations familiales.

Le membre qui a posé la question objecte : Que se passera-t-il si l'établissement ne demande aucune intervention ?

Va-t-on désormais prévoir une intervention dès lors qu'existe un droit aux allocations familiales ?

N'est-il pas possible de serrer de plus près la notion réelle de « la personne qui élève l'enfant » ?

Autre question : Qu'entend-on par « un certain rapport avec les parents » ?

N'est-il pas possible de régler ce point de la même manière que la rémunération du mineur, matière pour laquelle la loi sur le contrat de travail permet que le salaire de celui-ci soit encaissé, soit par lui-même, soit par son tuteur qui en dispose pour les besoins du pupille ?

Le commissaire estime qu'il s'agit, en l'espèce, de cas exceptionnels qu'il vaudrait mieux faire examiner séparément par une autorité publique compétente.

Un membre fait observer que l'on a placé l'article 70 (nouveau) à la suite de l'article 69, qui attribue les allocations familiales à la mère ou à la personne qui élève l'enfant.

L'intervenant ne croit pas souhaitable de formuler le même principe dans les deux articles. Cela pourrait prêter à confusion.

Un commissaire souligne que la portée de l'article 36 de la loi du 19 mars 1900 sur le contrat de travail est plus étendue.

En effet, cet article est rédigé comme suit :

« Si l'intérêt du mineur l'exige, le juge de paix peut, soit d'office, soit sur simple réquisition d'un membre de la famille, et après avoir entendu ou appelé le père et les autres intéressés, autoriser le mineur à

gehoord of opgeroepen, de minderjarige machtigen het loon van zijn arbeid te ontvangen en er geheel of gedeeltelijk over te beschikken of een voor hem ten allen tijde afzelbare voogd aanstellen die ermee gelast wordt over dit loon te beschikken voor de behoeften van de minderjarige. »

Diezelfde schikkingen lijken hem gerechtvaardigd ten overstaan van de gezinsvergoeding.

De Minister antwoordt dat artikel 64 het antwoord geeft op de vraag « wie brengt het kind groot ? » Dat artikel luidt als volgt :

« In geen geval mag aan meer dan één persoon de kinderbijslag werkelijk toegekend worden voor dezelfde kinderen.

» Wanneer, luidens de bepalingen van de vorige twee secties of van de hoofdstukken VII en IX, verscheidene personen gemachtigd zijn aanspraak te maken op kinderbijslag voor dezelfde kinderen, geschiedt de werkelijke toekenning van het recht op die bijslag overeenkomstig de volgende bepalingen :

» Vooreerst wordt dit recht bij voorrang toegekend :

» 1° Aan de vader der kinderen onder voorwaarde dat hij deze laatste bij zich opvoedt of ze, uitsluitend of hoofdzakelijk op zijn kosten, laat opvoeden in een inrichting voor onderwijs, opvoeding of verpleging, of dat hij zelf in een sanatorium of in een ziekenhuis verblijft, of dat hij aanspraak heeft op de bijslag voor de kinderen in zijn hoedanigheid van milicien;

» 2° Aan de stiefvader der kinderen, indien bewezen wordt :

a) dat de vader krachtens onderhavige wet geen aanspraak heeft op de bijslag voor de kinderen of indien hij overleden of verdwenen is, of indien hij geen der onder 1° bepaalde voorwaarden vervult;

b) dat de stiefvader wel een van deze voorwaarden vervult;

» 3° Aan de moeder der kinderen, indien bewezen wordt :

a) dat de vader en de stiefvader zich beiden in een van de toestanden bevinden onder litt. a) van 2° weergegeven;

b) dat de moeder een van de voorwaarden vervult, die geveerd worden van de vader of van de stiefvader.

» Wanneer de voorrang noch aan de vader, noch aan de stiefvader, noch aan de moeder toekomt, dan wordt hij verleend aan elke andere persoon die gerechtigd is de bijslag ten voordele der kinderen aan te vragen en deze laatste bij zich opvoedt of die ze uitsluitend of hoofdzakelijk op zijn kosten laat opvoeden in een der onder lid 4 bedoelde inrichtingen. »

» Bij gebreke aan een persoon, die zich in dat geval bevindt, wordt het recht op de bijslag in de volgende

encaisser la rémunération de son travail et à en disposer en tout ou en partie, ou lui désigner un tuteur ad hoc, toujours révocable, chargé de disposer de cette rémunération pour les besoins du pupille. »

Ces mêmes dispositions lui semblent justifiées en ce qui concerne les allocations familiales.

Le Ministre répond que la question de savoir qui élève l'enfant trouve sa réponse à l'article 64, qui est rédigé comme suit :

« En aucun cas, des allocations familiales ne peuvent être effectivement attribuées à plus d'une personne, en faveur des mêmes enfants .

» Lorsque, aux termes des dispositions des deux sections précédentes ou des chapitres VII et IX, plusieurs personnes sont fondées à demander des allocations familiales en faveur des mêmes enfants, l'attribution effective du droit aux dites allocations a lieu conformément aux dispositions suivantes:

» Ce droit est d'abord attribué par priorité :

» 1° Au père des enfants, à condition qu'il élève ces derniers chez lui ou les fasse élever exclusivement ou principalement à ses frais dans une institution d'enseignement, d'éducation ou d'hospitalisation, ou que lui-même se trouve dans un sanatorium ou une maison de santé, ou qu'il puisse prétendre des allocations en faveur des enfants en qualité de milicien;

» 2° au beau-père des enfants, s'il est prouvé :

a) que le père ne peut prétendre des allocations en faveur des enfants en vertu de la présente loi ou qu'il est décédé ou disparu, ou qu'il ne remplit aucune des conditions exigées au n° 1°;

b) que le beau-père remplit l'un de ces conditions;

» 3° A la mère des enfants, s'il est prouvé :

a) que le père et le beau-père se trouvent l'un et l'autre dans l'une des situations visées à la lettre a) du 2°;

b) que la mère remplit l'une des conditions exigées du père et du beau-père.

» Lorsque la priorité ne revient ni au père, ni au beau-père, ni à la mère, elle appartient à toute autre personne fondée à demander des allocations en faveur des enfants et qui élève ces derniers chez elle, ou les fait élever exclusivement ou principalement à ses frais, dans l'une des institutions visées à l'alinéa 4. »

A défaut d'une personne se trouvant dans ce cas, le droit aux allocations est attribué dans l'ordre suivant

orde toegekend aan de hierna opgesomde personen, die mochten gerechtigd zijn dergelijke aanvraag in te dienen :

- 1° De vader;
- 2° De stiefvader;
- 3° De moeder;
- 4° De stiefmoeder;
- 5° Elke andere arbeider beoogd bij artikel 51;
- 6° De broeder of de zuster beoogd onder het art. 53 of onder artikel 53bis.

» Voor de toepassing van onderhavig artikel, wordt door « stiefvader » der kinderen bedoeld de nieuwe echtgenoot der moeder in geval deze herhuwd is ingevolge het overlijden of de echtscheiding van de vader.

» Wanneer de vader, de stiefvader, de moeder of enig ander persoon een kind laat opvoeden in één der onder lid 4 beoogde instellingen, worden ze voor de toepassing van onderhavig artikel verondersteld uitsluitend of hoofdzakelijk de kosten te dragen van het verblijf van bewust kind in de genoemde instelling. »

Die persoon gekend zijnde, is het recht op gezinsvergoeding geopend.

Artikel 69 zegt aan wie dat recht toekomt.

« De kinder- en geboortebijslag, aldus artikel 69, worden aan de moeder betaald.

» Indien de moeder niet werkelijk het kind grootbrengt, worden deze bijslag betaald aan de persoon die deze taak vervult.

» Evenwel, indien het belang van het kind zulk eist, mag de vader, de voogd, de toeziende voogd of de curator, volgens het geval, overeenkomstig de artikelen 31 en 32 van de wet van 10 maart 1900 betreffende het arbeidscontract, verzet aantekenen. »

Tot daar de wetgeving ter zake.

Er stellen zich evenwel een aantal betwiste gevallen. Het is niet mogelijk ze alle te voorzien. Het komt toe aan de commissie der vier (Commissie van Controle en advies van bewiste zaken) de grensgevallen te onderzoeken.

In verband met de opwerping die slaat op het principe, verklaart de Minister het volgende :

Men heeft art. 61 afgeschaft en in art. 70 beklemtoonde dat, wanneer het kind in een weldadigheidsinstelling is geplaatst, de algemene regel toepasselijk is.

Daar ligt juist de oorzaak van de huidige moeilijkheden en om die reden wordt er nadruk op gelegd.

Het betreft hier enkel een kwestie van voorstelling wat de instellingen van weldadigheid betreft, het zijn deze die niet voorzien zijn onder 1° van art. 64.

Het 2° lid voorziet de rechtstreekse betaling aan de instelling in geval de rechthebbende haar of zijn verplichtingen niet nakleeft.

Het is de compensatiekas die gemachtigd is de 2/3 van de inrichting te betalen wanneer de ouders hun verplichtingen niet nakomen.

Een lid van de commissie vreest dat de tekst in dat opzicht niet voldoende uitdrukkelijk is. Inderdaad lid 2 van artikel 2 zegt dat eventueel de kinderbijslag aan de betrokken instelling « mag » worden betaald.

aux personnes énumérées ci-dessous, qui seraient fondées à introduire une telle demande :

- 1° Le père;
- 2° Le beau-père;
- 3° La mère;
- 4° La belle-mère;
- 5° Tout autre travailleur visé à l'article 51;
- 6° Le frère ou la sœur visés à l'article 53 ou à l'article 53bis.

» Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par beau-père des enfants, le nouveau mari de la mère en cas de remariage de celle-ci à la suite du décès ou du divorce du père.

» Lorsque le père, le beau-père, la mère ou une autre personne fait élever un enfant dans l'une des institutions visées à l'alinéa 4, ils sont, pour l'application du présent article, présumés assumer à titre exclusif ou principal les frais occasionnés par le séjour de cet enfant dans ladite institution. »

Une fois cette personne connue, le droit à l'allocation familiale est ouvert.

L'article 69 dit à qui revient ce droit :

« Les allocations familiales et de naissance sont payées à la mère.

» Si la mère n'élève pas effectivement l'enfant, ces allocations sont payées à la personne qui remplit ce rôle.

» Toutefois, si l'intérêt de l'enfant l'exige, le père, le tuteur, le subrogé tuteur ou le curateur, suivant le cas, peut faire opposition, conformément aux articles 31 et 32 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail. »

Voilà ce que prévoit la législation en la matière.

Toutefois, un certain nombre de cas litigieux se présentent. Il n'est pas possible de les prévoir tous. Il appartient à la commission des quatre (Commission Consultative du Contrôle et du Contentieux) d'examiner les cas limite.

A propos de l'objection relative au principe, le Ministre déclare ce qui suit :

On a supprimé l'article 61 et l'on a souligné à l'article 70 que la règle générale est d'application lorsque l'enfant est placé dans une institution de bienfaisance.

C'est là que réside précisément la cause des difficultés actuelles et c'est pour cette raison que l'on y insiste.

En l'espèce, il s'agit d'une pure question de présentation quant aux institutions de bienfaisance; ce sont celles qui ne sont pas prévues au 1° de l'article 64.

L'alinéa 2 prévoit le paiement direct à l'institution au cas où l'avant droit ne remplirait pas ses obligations.

C'est la caisse de compensation qui est autorisée à payer les 2/3 à l'institution lorsque les parents ne remplissent pas leurs obligations.

Un commissaire craint que le texte ne soit pas assez explicite sur ce point. En effet, l'alinéa 2 de l'article 2 dit qu'éventuellement les allocations familiales « peuvent » être versées à l'institution intéressée. D'ailleurs,

Er valt overigens in dat verband bij de toepassing voor heel wat verwikkelingen te vrezen, o. a. : wie gaat bewijzen dat de ouders hun verplichtingen niet nakomen ?

Wat in geval van betwistingen tussen de belanghebbende partijen ? De compensatiekassen zijn in regel wanneer ze aan de moeder hebben uitbetaald; en wat indien deze haar verplichtingen niet nakomt ?

De Minister antwoordt dat er een voorwaarde aanwezig is die zegt « indien de ouders niet betalen ».

Een lid doet opmerken dat bij gebrek aan klaarheid, ook de toepassing van de huidige wetgeving ter zake alles behalve éénvormig is. Opwerping die door meerdere leden wordt bijgetreden.

Uitdrukkelijk wordt de vraag gesteld : kan men art. 36 van de wet op de arbeidsovereenkomst niet toepassen op de kindertoelagen ?

Dit artikel voorziet de persoon die het loon van de minderjarige mag optrekken. Waarom dezelfde persoon niet machtigen de kindertoelagen op te trekken ?

Het lid beweert dat met deze tekst niets wordt opgelost.

Het kind dat gerechtigd is om zijn loon op te trekken zou eveneens moeten gerechtigd zijn om de kindertoelagen op te trekken.

Het lid kan niet aanvaarden dat de compensatiekassen ter zake rechter zou zijn.

De Minister antwoordt dat het de 4 kassen zijn die moeten oordelen.

Een commissielid merkt op dat bl. 5 van het verslag van de heer Posson in verband met de terugwerkende kracht, duister is. De franse tekst zegt het tegenovergestelde van de nederlandse. Hier moet een rechtzetting geschieden.

Tot zover de eerste bespreking van het ontwerp.

* *

Vier maanden later, op 24 november, heeft de Commissie de bespreking van dit ontwerp hervat :

De heer Minister heeft de juiste draagwijdte van het ontwerp in het licht van de vigerende regeling nogmaals op volgende wijze beklemtoond :

Thans worden de kindertoelagen, van het ogenblik dat het kind geplaatst wordt, aan de ouders onttrokken en door de compensatiekas rechtstreeks uitbetaald aan het gesticht.

Het wetsontwerp betracht het evenwicht te herstellen in dezer voege dat het aandeel van het gesticht de 2/3 niet mag overtreffen en zulks op grond van twee redenen : de lasten die na de plaatsing op de familie blijven wegen moeten worden vergoed en de normale betrekkingen van de familie met het geplaatste kind dienen in de hand gewerkt.

Wanneer geen persoon meer aanwezig is, die zich aan het kind gelegen laat, gaat het geheel naar het gesticht.

en cette matière, il y a lieu de redouter un grand nombre de complications dans l'application, et notamment celle-ci : Qui va prouver que les parents ne remplissent pas leurs obligations ?

Qu'arrivera-t-il en cas de contestation entre les parties intéressées ? Les caisses de compensation sont en règle lorsqu'elles ont effectué le paiement à la mère; quid si celle-ci ne remplit pas ses obligations ?

Le Ministre répond qu'il y a une condition, à savoir : « si les parents ne paient pas ».

Un membre fait observer qu'en raison de son manque de clarté, l'application de la législation actuelle en la matière n'est pas du tout uniforme. Cette objection est appuyée par plusieurs membres.

Il pose formellement la question : Ne peut-on appliquer l'article 36 de la loi sur le contrat de travail aux allocations familiales ?

Cet article désigne la personne qui peut encaisser le salaire du mineur. Pourquoi ne pas autoriser la même personne à toucher les allocations familiales ?

L'intervenant soutient que ce texte ne résout rien.

L'enfant qui a le droit d'encaisser son salaire devrait également être autorisé à toucher les allocations familiales.

Ce membre ne peut admettre que la caisse de compensation soit juge en la matière.

Le Ministre répond que ce sont les quatre caisses qui doivent statuer.

Un commissaire fait observer que le texte de la p. 5 du rapport de M. Posson est obscur en ce qui concerne la rétroactivité. Le texte français dit le contraire du texte néerlandais. Une rectification s'impose.

Ainsi se termina la première discussion du projet.

* *

Quatre mois plus tard, à la date du 24 novembre, la Commission a repris l'examen du présent projet.

Le Ministre a, une fois de plus, souligné la portée exacte du projet à la lumière de la réglementation en vigueur.

Actuellement, les allocations familiales sont retirées aux parents dès l'instant où l'enfant est placé et elles sont versées directement par la Caisse de compensation à l'institution qui l'élève.

Le projet de loi vise à rétablir l'équilibre en stipulant que la part revenant à l'institution ne peut pas dépasser les 2/3 du montant dû, et cela pour deux motifs : d'une part, certaines charges qui continuent à peser sur la famille après le placement de l'enfant doivent être compensées et, d'autre part, il convient de favoriser les relations normales de la famille avec l'enfant placé.

Lorsqu'il n'y a plus personne qui s'occupe de l'enfant, les allocations reviennent intégralement à l'institution.

Iedereen is akkoord met de principes van het voorstel. De moeilijkheden rijzen bij de uitwerking ervan.

De opwerpingen en argumenten welke tijdens de vorige vergadering werden uiteengezet, worden daarna opnieuw ter sprake gebracht.

Ten slotte worden vier amendementen ingediend waarvan het eerste aan art. 2 luidt als volgt :

In dezelfde wetten wordt de tekst van artikel 69 door de volgende vervangen :

« De kinder- en de geboortebijslag worden aan de moeder betaald.

» Indien het kind niet ten laste is van zijn moeder, worden deze bijslagen betaald aan de persoon die deze last werkelijk op zich heeft genomen ».

Artikel 3 wordt als volgt geamendeerd :

In dezelfde wetten wordt een nieuw artikel 70 ingevoegd, luidende :

« Indien het kind tegen vergelding in een weldadigheidsinstelling is geplaatst, en de persoon die de kinderbijslag ontvangt, weigert die vergelding te betalen, kan de instelling zich door de vrederechter van de woonplaats van deze persoon laten machtigen om, met diens uitsluiting, een gedeelte van deze bijslag in ontvangst te nemen met een maximum van 2/3 en zonder dat het bedrag van de vergelding mag worden overschreden.

» Op mondeling of schriftelijk verzoek van de instelling worden deze personen voor de vrederechter opgeroepen bij een verwittiging van de griffier, waarin het voorwerp van de eis is omschreven ».

De Minister laat opmerken dat deze amendementen het ontwerp grondig wijzigen. Eerst en vooral is uit deze tekst het begrip verdwenen van « de persoon die het kind grootbrengt ». In de plaats daarvan komt « de persoon die de last van het kind op zich heeft genomen ». Dit is, in de terminologie van de wetgeving op de kinderbijslagen, iets anders. Indien men deze tekst in de wetgeving invoegt zal daaruit verwarring ontstaan. Voorts worden in deze amendementen de betwiste gevallen voorgelegd aan de vrederechter. Deze procedure is overbodig. De kas kan zelf de gevallen oplossen.

De Minister onderlijnt andermaal de draagwijdte van dit ontwerp.

Dit ontwerp heeft tot doel :

1° het recht op de kinderbijslagen ondubbelzinnig toe te kennen aan de moeder of aan de persoon die het kind grootbrengt, zelfs wanneer het kind geplaatst is in een weldadigheidsinstelling;

2° is het kind geplaatst in een instelling en wordt de hiervoor verschuldigde vergelding door de moeder of de persoon die het kind grootbrengt niet betaald, kunnen de 2/3 van de kinderbijslag rechtstreeks door de Kas aan de instelling worden betaald;

3° de volledige bijslag wordt aan de instelling afgestaan indien er geen betrekkingen meer bestaan tussen het kind en de moeder of de persoon die het kind grootbrengt.

Si tout le monde est d'accord sur les principes mêmes qui sont à la base du projet, les difficultés surgissent au moment où il s'agit de les mettre en pratique.

Les objections et arguments développés au cours des réunions précédentes sont de nouveau évoqués à cette occasion.

En conclusion, quatre amendements ont été déposés, le premier, qui se rapporte à l'article 2, étant libellé comme suit :

« Dans les mêmes lois, l'article 69 est remplacé par le texte suivant :

« Les allocations familiales et les indemnités de naissance sont payées à la mère.

« Si l'enfant n'est pas à charge de sa mère, ces allocations sont versées à la personne qui l'a effectivement pris à charge. »

L'article 3 est amendé comme suit :

« Dans les mêmes lois, il est inséré un article 70 (nouveau), libellé comme suit :

« Si l'enfant est placé dans une institution de bienfaisance contre paiement d'une redevance et si la personne qui reçoit les allocations familiales refuse de payer cette redevance, l'institution pourra se faire autoriser par le juge de paix du domicile de cette personne à encaisser, à l'exclusion du bénéficiaire, une partie de ces allocations à concurrence des 2/3 au maximum et sans que le montant de la redevance puisse être dépassé.

» A la demande verbale ou écrite de l'institution, ces personnes seront convoquées devant le juge de paix par un avis du greffier qui définira l'objet de la demande. »

Le Ministre fait observer que ces amendements modifient profondément le projet. Tout d'abord, la notion de « la personne qui élève l'enfant » n'apparaît plus dans ce texte. Elle est remplacée par la notion de « la personne qui a pris l'enfant à charge ». Or, dans la terminologie de la législation sur les allocations familiales, ces mots ont une signification différente. Si l'on insérait ce texte dans la législation, il constituerait inévitablement une source de confusion. D'autre part, les amendements en question prévoient que les contestations seront soumises au juge de paix. Cette procédure est inutile. La caisse peut très bien résoudre ces cas elle-même.

Le Ministre souligne une fois de plus la portée du projet.

Celui-ci a pour but :

1° D'attribuer d'une façon non équivoque le droit aux allocations familiales à la mère ou à la personne qui élève l'enfant, même si celui-ci est placé dans une institution de bienfaisance;

2° Si l'enfant est placé dans une institution et si la redevance due de ce chef n'est pas payée par la mère ou par la personne qui élève l'enfant, les 2/3 des allocations familiales pourront être versées directement par la caisse à l'institution intéressée;

3° Les allocations familiales seront versées intégralement à l'institution s'il n'existe plus de rapports entre l'enfant et la mère ou la personne qui élève l'enfant.

Een lid wenst twee vragen te stellen :

1° Wie moet *wat* doen op grond van het derde lid van artikel 2 ? De Kas zal de last van haar schouders afwentelen. De tekst van het ontwerp zegt « mag ». Er bestaat dus geen verplichting. Er is niemand die een beslissing moet nemen.

2° Hoe zal uitgemaakt worden of er nog betrekkingen bestaan ?

De Minister antwoordt :

1° Wij zullen richtlijnen geven. De instelling zal zich tot de kas wenden en de kas zal zich wenden tot de personen die door de wet worden bedoeld.

2° Op het ogenblik van de plaatsing van het kind zullen de voorwaarden hiervan vastgesteld zijn.

Het lid doet opmerken dat de vrederechter de betrokkenen kan dagvaarden waar de kas zulks niet kan.

De Minister antwoordt dat, indien de betrokkene geen gevolg geeft aan de oproep van de kas, hij de voorwaarden niet meer vervult om de kinderbijslagen te trekken. Wij zullen de kas verplichten de betrokkene te dagvaarden.

Het lid neemt geen vrede met dit antwoord.

De tekst van dit ontwerp, aldus het lid, geeft U die bevoegdheid niet. Een oplossing zou hierin kunnen gevonden worden dat artikel 36 van de wet op het arbeidscontract zou uitgebreid worden tot de kinderbijslagen. In geval van betwisting zou men de betrokkenen, zonder daartoe verplicht te zijn, ook voor de vrederechter kunnen brengen.

De Minister laat opmerken dat de formulering « mag » gebruikt wordt om rekening te houden met de verscheidenheid der gevallen.

Een ander lid vraagt of, indien de twee voorwaarden in lid 3 van artikel 2 vervuld zijn, de kas verplicht is de 2/3 van de kinderbijslagen aan de instelling te storten.

De Minister antwoordt bevestigend.

Het lid zegt dat in dit geval de tekst niet klopt en « mag » moet vervangen worden door « wordt ».

De Minister is akkoord met die wijziging van term.

Een lid laat opmerken dat, indien de tekst derwijze wordt veranderd, de kas uitspraak zal moeten doen over zeer delikate gevallen.

Een ander lid wijst er op dat rekening moet worden gehouden met de speciale wetgeving voor het geval het kind door de C.O.O. is geplaatst.

Een lid laat opmerken dat, op grond van dit ontwerp, de vader b.v., het derde van de bijslagen niet kan trekken, zelfs wanneer hij nog betrekkingen onderhoudt met zijn kind.

Een ander lid wenst dat, in het geval voorzien in het 4° lid van artikel 2, een gedeelte van de bijslag op het spaarboekje van het kind zou worden geplaatst.

Un membre désire poser deux questions :

1° *Qui* doit agir en vertu de l'alinéa 3 de l'article 2 ? La caisse se chargera de ce travail. La disposition est facultative et elle n'impose donc à personne l'obligation de prendre une décision.

2° Comment établira-t-on s'il existe encore des rapports ?

Le Ministre répond :

1° Nous donnerons des instructions. L'institution s'adressera à la caisse, laquelle s'adressera, à son tour, aux personnes visées par la loi;

2° C'est au moment du placement de l'enfant que les conditions en seront fixées.

L'intervenant fait observer que le juge de paix peut citer les intéressés à comparaître alors que la caisse n'a pas cette possibilité.

Le Ministre répond que si l'intéressé ne donne pas suite à l'appel de la caisse, il cesse de remplir les conditions requises pour encaisser les allocations familiales. Nous obligerons la caisse à citer l'intéressé à comparaître.

Le commissaire ne se déclare pas satisfait de cette réponse.

Le texte du présent projet, argue-t-il, ne vous donne pas cette compétence. La question pourrait être résolue en étendant l'article 36 de la loi sur le contrat de travail aux allocations familiales. En cas de litige, on pourrait également citer les intéressés à comparaître devant le juge de paix, sans en faire une obligation.

Le Ministre fait observer que l'on a employé le mot « peuvent » pour tenir compte de la diversité des cas qui peuvent se présenter.

Un autre membre pose la question de savoir si, au cas où les deux conditions prévues à l'alinéa 3 de l'article 2 seraient remplies, la caisse serait tenue de verser à l'institution les 2/3 des allocations familiales.

Le Ministre répond affirmativement.

L'intervenant dit que, s'il en est ainsi, le texte ne dit pas ce qu'il doit dire et qu'il y a lieu de remplacer les mots « peuvent être versées » par les mots « sont versées ».

Le Ministre marque son accord sur cette modification.

Un commissaire fait observer que, si le texte est modifié en ce sens, la Caisse devra statuer sur des cas très délicats.

Un autre membre souligne la nécessité de tenir compte de la législation spéciale qui est d'application lorsque l'enfant a été placé par les soins de la C.A.P.

Un commissaire fait observer qu'en vertu du projet, le père, par exemple, ne peut pas encaisser le tiers des allocations, même lorsqu'il entretient encore des rapports avec son enfant.

Un autre commissaire souhaite que, dans le cas prévu au 4° alinéa de l'article 2, une partie des allocations soit versée sur le livret d'épargne de l'enfant.

Een lid laat bovendien opmerken dat de uitdrukking « de persoon die het kind grootbrengt » geen zin meer heeft in geval het kind in een gesticht is geplaatst vermits het dan het gesticht is dat het kind grootbrengt (zie laatste lid van artikel 64 van de wet op de kinderbijslagen).

De Minister geeft toe dat het laatste lid van artikel 2 gebrekkig is gesteld. Men mag echter niet uit het oog verliezen van waar men vertrokken is.

De Voorzitter stelt voor de algemene bespreking te sluiten en over het ontwerp te stemmen.

De indiener van het amendement verklaart dat hij het intrekt doch dat hij zich bij de stemming zal onthouden.

De Minister verklaart dat hij zich nooit heeft verzet tegen een wijziging van het ontwerp.

De procedure, in het ontwerp voorzien, sluit de mogelijkheid niet uit om een andere procedure aan te wenden.

De toepassingsbesluiten zullen de verschillende bezwaren ontmoeten.

*
**

Tijdens de volgende vergadering heeft de Minister een nieuwe regeling voorgesteld.

Ten einde eens en voor altijd alle betwistingen uit de weg te ruimen, zouden voor het kind, geplaatst in een gesticht, de 2/3 toekomen aan het gesticht of aan de persoon die de last draagt van het kind en 1/5 aan de moeder.

In geval de moeder of wie haar vervangt geen verdere betrekkingen onderhoudt met het kind, wordt de vrederechter gemachtigd om over dat 1/3 in het belang van het kind te beschikken.

De Minister heeft het advies gevraagd van de twee Ministers die met de zaak te maken hebben : de Minister van Volksgezondheid en die van Justitie. Beide zijn het ontwerp genegen. De Minister van Justitie heeft nochtans voorgesteld het laatste lid van de geamendeerde tekst te wijzigen.

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft eveneens een gunstig advies gegeven.

De Voorzitter stelt voor dat de nieuwe tekst door de commissie grondig zou worden onderzocht.

Een eerste vraag : Om wie gaat het in lid 1 van artikel 70 ? (1).

Het betreft « l'allocataire » bedoeld in artikel 69, de persoon aan wie normaliter de gezinsvergoeding toekomt.

Wanneer die persoon een deel van het pensioen betalen moet wordt dit deel verminderd met 2/3 van de kindertoelagen van het betrokken kind.

De algemene voorwaarde gesteld om aanspraak te mogen maken op dat 1/3 is dat er betrekkingen blijven bestaan tussen de rechthebbende en het geplaatste kind.

De vrederechter mag op verzoek van derden, de afwezigheid van die betrekkingen vaststellen.

(1) Zie tekst blz. 13.

Au surplus, un membre déclare que l'expression « la personne qui élève l'enfant » n'a plus aucun sens lorsque l'enfant est placé dans une institution, puisque c'est alors cette institution qui élève l'enfant (voir le dernier alinéa de l'article 64 de la loi sur les allocations familiales).

Le Ministre admet que le dernier alinéa de l'article 2 est rédigé de façon défectueuse. Néanmoins, il ne faut pas oublier d'où l'on est parti.

Le Président propose de clore la discussion générale et de mettre le projet aux voix.

L'auteur de l'amendement déclare le retirer, mais il fait savoir qu'il s'abstiendra au vote.

Le Ministre affirme qu'il ne s'est jamais opposé à ce que le projet soit modifié.

La procédure prévue dans le projet n'exclut pas la possibilité de recourir à une autre procédure.

Les arrêtés d'application rencontreront les différentes objections qui ont été émises.

*
**

Au cours de la réunion suivante, le Ministre a exposé le nouveau système.

Afin d'éliminer définitivement toute contestation, les allocations dues en faveur d'un enfant placé dans une institution seraient payées à concurrence des 2/3 à cet établissement ou à la personne qui supporte la charge de l'enfant, et à concurrence de 1/3 à la mère.

Au cas où la mère ou la personne qui la remplace n'entreprendrait plus de rapports avec l'enfant, le juge de paix sera autorisé à disposer de ce tiers dans l'intérêt de l'enfant.

Le Ministre a demandé l'avis des deux Ministres qui sont intéressés à la question, à savoir ceux de la Santé publique et de la Justice. Tous deux se sont déclarés favorables au projet. Toutefois, le Ministre de la Justice a proposé de modifier le dernier alinéa du texte amendé.

Le Ministre de l'Intérieur a, lui aussi, donné un avis favorable.

Le Président propose à la Commission de procéder à un examen approfondi du nouveau texte.

Première question : De qui s'agit-il à l'alinéa 1^{er} de l'article 70 ? (1).

Cet alinéa vise « l'allocataire » prévu à l'article 69, c'est-à-dire la personne qui a normalement droit aux allocations familiales.

Si cette personne est tenue de payer une partie de la pension, les 2/3 des allocations familiales dues pour l'enfant sont portées en déduction de cette intervention.

La condition générale requise pour pouvoir prétendre à ce 1/3, est l'existence de rapport entre l'ayant droit et l'enfant placé.

Sur demande de tiers, le juge de paix peut constater que ces rapports n'existent pas.

(1) Voir texte page 13.

Het lid vraagt of de rangorde blijft geërbiedigd met betrekking tot het geplaatste kind.

De Minister bevestigt dat deze tekst niets verandert aan het recht van dit kind of van de andere kinderen uit hetzelfde gezin.

Er stellen zich nog enkele vragen desaaangaande :

Wat wanneer alleen het geplaatste kind recht op kindertoeslagen behoudt en de andere van dat recht zijn vervallen ?

En wat in geval de rechthebbenden de voorwaarde niet vervullen om de gezinsvergoedingen te genieten voor het geplaatste kind, t.t.z. wat indien zij geen verdere betrekkingen onderhouden met het kind ?

De Minister antwoordt dat het recht blijft bestaan. Enkel de modaliteiten worden gewijzigd. Het kind behoudt dezelfde rechten als wanneer het in het gezin zou verblijven.

Wij kunnen allerhande eventualiteiten onder ogen nemen doch dan geraken wij nergens. Het gaat er om in deze welbepaalde omstandigheid een oplossing te vinden.

Een lid zou nog willen bevestigd zien dat het kind, dat recht geeft op verhoogde kindertoeslag, dat recht onverminderd zal behouden.

Het antwoord van de Minister is positief.

Een lid ziet de kwestie in verhouding tot het gehele gezin.

In dat verband moet zijns inziens de leeftijd van de kinderen in aanmerking worden genomen. Daarenboven dient met de rangorde rekening gehouden.

Die stelling wordt bijgetreden door het amendement dat door een lid werd ingediend.

De Voorzitter beklemtoont dat dit ontwerp twee extreme strekkingen verzoent : de ene die het geheel der kindertoeslagen aan het Gesticht toekent en de andere die het geheel aan de familie wil behouden zien.

Hij illustreert de situatie van familiaal standpunt uit gezien.

Een lid verdedigt zijn amendement dat er toe strekt de rechten van de kroostrijke gezinnen te vrijwaren. Hij meent dat het groot gezin benadeeld wordt door het ontwerp gezien het bedrag voor een 6^e en 7^e kind hoger is dan voor een enig kind en dat er bijgevolg gevaar bestaat dat de afhouding in het eerste belangrijker is dan in het laatste geval.

Het desbetreffende amendement zal behandeld worden in de e.k. zitting.

Het verslag dient de juiste draagwijdte van het nieuw artikel 70 toe te lichten.

Er is volgens dit ontwerp geen verandering wat het bedrag voor het geplaatste kind betreft. Het beoogt enkel de verdeling ervan.

Een lid doet opmerken dat indien de ouders op eigen kosten het kind plaatsen, de 2/3 van de kindertoeslag in mindering van de kosten worden gebracht. Doch

Le membre demande si l'ordre de priorité sera respecté, en ce qui concerne l'enfant placé

Le Ministre confirme que le texte proposé n'apporte aucune modification aux droits de cet enfant, ni à ceux des autres enfants faisant partie de cette même famille.

D'autres questions encore se posent à cet égard :

Quid lorsque l'enfant placé est seul à avoir droit aux allocations familiales et que les autres enfants sont déçus de ce droit ?

Quelle sera la situation lorsque les ayants droit ne remplissent pas la condition requise pour toucher les allocations familiales dues en faveur de l'enfant placé, c'est-à-dire lorsqu'ils n'entretiennent plus de rapports avec lui ?

Le Ministre répond que ce droit subsiste. Seules les modalités sont modifiées. L'enfant aura les mêmes droits que s'il demeurerait au sein de sa famille.

Certes, on pourrait envisager toutes sortes d'éventualités, mais alors nous n'arriverions à aucun résultat pratique avant longtemps. Il s'agit en l'occurrence de trouver une solution à une difficulté bien déterminée.

Un membre voudrait voir confirmer que l'enfant qui a droit à un supplément d'allocation familiale, conservera ce droit sans aucune restriction.

La réponse du Ministre est affirmative.

Un membre considère la question en fonction de l'ensemble de la famille.

Il est d'avis que l'âge des enfants devrait être pris en considération. Il faudrait, en outre, tenir compte de l'ordre de priorité établi.

Cette thèse est reprise dans un amendement proposé par un autre commissaire.

Le Président souligne que le projet en discussion concilie deux tendances extrêmes, l'une qui tend à accorder l'ensemble des allocations familiales à l'institution où l'enfant est placé, l'autre qui entend réserver à la famille la totalité des allocations.

Il précise la situation du point de vue familial.

Un membre défend l'amendement qu'il a déposé et qui tend à sauvegarder les droits des familles nombreuses. Il estime que les familles nombreuses sont défavorisées par le projet, le montant des allocations accordées pour le 6^e et le 7^e enfant étant supérieur à celui qui est prévu pour l'enfant unique et la retenue à effectuer risquant dès lors d'être plus importante dans le premier cas que dans le second.

L'amendement en question sera examiné lors de la prochaine réunion.

Le rapport doit préciser la portée exacte de l'article 70 nouveau.

Le projet n'apporte aucune modification au montant des allocations dues en faveur de l'enfant placé. Il vise uniquement la répartition de cette somme.

Un membre fait observer que si les parents placent l'enfant à leurs frais, les 2/3 de l'allocation familiale seront portés en déduction de ces frais. Mais quid lors-

wat gebeurt er wanneer het kind ten laste van een openbare instantie wordt geplaatst, bv. door C.O.O. of Ministerie van Justitie ?

Wat moet het criterium zijn voor de vaststelling van de voorwaarde gesteld voor het in genot treden van dat 1/3 ?

Hoe dienen die betrekkingen met het kind te worden verstaan ?

Een lid meent dat desaangaande twee vragen dienen beantwoord :

1. Wie zijn die natuurlijke of rechtspersonen die verondersteld zijn betrekkingen te moeten onderhouden met het kind ?

2. Wat betekent de uitdrukking : de plaats waar het kind wordt grootgebracht. Wordt daarmee bedoeld de plaats waar het gesticht gevestigd is ?

Verscheidene leden zouden in deze tekst de term willen terugvinden die reeds in de wet voorkomt « de vrederechter mag van ambtswege... ».

Een lid meent dat het best de vrederechter is van de plaats van het gesticht waar men vaststelt dat de rechthebbende naar het kind niet langer omziet.

Een lid meent dat men zich moet laten leiden door de feitelijke toestand, o.a. waar het betreft ouders die ontzet zijn uit de ouderlijke macht.

De Voorzitter doet opmerken dat de tekst van het Ministerie van Justitie verder reikt dan die, waarvan het uitsluitend de bedoeling is de Vrederechter te machtigen tot het storten van 1/3 op het spaarboekje.

Hij verkiest de bepaling van artikel 36 van de wet op de arbeidsovereenkomst. Die lijkt hem soepeler.

Hij onderlijnt met enkele voorbeelden de wenselijkheid om op een bepaald ogenblik over dat geld te mogen beschikken : het ogenblik bv. waarop het kind een loopbaan kiest, waarop zich de gelegenheid voordoeft tot een vacantie in gezinsverband, enz.

Al deze beschouwingen worden weerhouden en aan een nader onderzoek van de commissieleden onderworpen.

**

Tijdens een laatste vergadering heeft de commissie de artikels en de amendementen besproken.

EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

ART. 2.

Een amendement waarbij voorgesteld wordt het woord « weldadigheidsinstelling » te vervangen door « Instelling » of « Instituut », wordt door zijn auteur ingetrokken omdat er, in de nieuwe tekst van de regering, rekening mee is gehouden.

Een ander amendement waarbij art. 2 vervangen wordt door twee nieuwe artikels nl. :

que l'enfant est placé à charge d'un organisme public, la C.A.P. ou le Ministère de la Justice par exemple ?

Quel critère faudra-t-il adopter pour vérifier si la condition fixée pour l'octroi d'un tiers des allocations, est remplie ?

Comment conçoit-on les rapports avec l'enfant ?

Un membre estime qu'à ce sujet, il convient de répondre à deux questions :

1. Quelles sont les personnes physiques ou morales dont on suppose qu'elles sont tenues d'entretenir des rapports avec l'enfant ?

2. Que signifie l'expression : « le lieu où l'enfant est élevé » ? Faut-il entendre par là le lieu de l'institution de bienfaisance ?

Certains membres voudraient retrouver dans ce texte les mots « le juge de paix peut d'office » qui figurent déjà dans la loi.

Un membre estime que la meilleure solution consiste à désigner le juge de paix du lieu de l'institution où l'on constate que l'ayant droit ne se préoccupe plus de l'enfant.

Un autre membre est d'avis qu'il faut partir de la situation de fait, notamment lorsqu'il s'agit de parents déchus de la puissance paternelle.

Le Président fait observer que le texte du Ministère de la Justice va plus loin que le texte proposé, qui vise exclusivement à autoriser le juge de paix à verser un tiers des allocations sur le livret d'épargne de l'enfant.

Il préfère la disposition de l'article 36 de la loi sur le contrat de travail. Celle-ci lui paraît plus souple.

Citant quelques exemples, il souligne l'opportunité de pouvoir disposer de cet argent à un moment donné, par exemple, au moment où l'enfant choisit une carrière, ou lorsque l'occasion lui est offerte de passer des vacances avec sa famille, etc.

Toutes ces considérations ont été retenues par la Commission et elles ont fait l'objet d'un examen approfondi de la part des commissaires.

**

Au cours d'une dernière réunion, la Commission a examiné les divers articles et les amendements proposés.

ARTICLE PREMIER.

Cet article est adopté à l'unanimité.

ART. 2.

Un amendement tendant à remplacer les mots « institution de bienfaisance » par le mot « établissement » ou « institut » est retiré par son auteur, étant donné que le nouveau texte du Gouvernement tient compte de la modification proposée.

Un autre amendement tend à remplacer l'article 2 par deux articles nouveaux, rédigés comme suit :

ART. 2.

In dezelfde wetten wordt de tekst van artikel 69 vervangen als volgt :

« De kinder- en de geboortebijslag worden aan de moeder betaald. Indien het kind niet ten laste is van zijn moeder, worden deze bijslagen betaald aan de persoon die deze last werkelijk op zich heeft genomen ».

ART. 3.

In dezelfde wetten wordt een artikel 70 (nieuw) ingelast, luidende :

« Indien het kind tegen vergelding in een weldadigheidsinstelling is geplaatst en de persoon die de kinderbijslag ontvangt, weigert die vergelding te betalen, kan de instelling zich door de vrederechter van de woonplaats van deze persoon laten machtigen om, met diens uitsluiting, een gedeelte van deze bijslag in ontvangst te nemen met een maximum van 2/3 en zonder dat het bedrag van de vergelding mag worden overschreden.

» Op mondeling of schriftelijk verzoek van de instelling worden deze personen voor de vrederechter opgeroepen bij een verwittiging van de griffier, waarin het voorwerp van de eis is omschreven ».

Wordt eenparig verworpen aangezien het door de nieuwe tekst van de regering is voorbijgestreefd.

De Commissie bespreekt vervolgens het amendement en het subamendement van de Regering welke als volgt zijn gesteld :

ART. 2.

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« In dezelfde wetten wordt een artikel 70 (nieuw) ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 70. — De kinderbijslag verschuldigd ten gunste van een kind dat door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid geplaatst is in een instelling of bij een particulier, wordt betaald ten belope van :

- » a) 2/3 aan de instelling of de particulier;
- » b) 1/3 aan de natuurlijke persoon beoogd bij artikel 69.

» Indien de in het 1^{ste} lid, b), bedoelde persoon echter geldelijk dient bij te dragen in de onderhoudskosten van het kind, wordt zijn bijdrage verminderd met het bedrag van de overeenkomstig het 1^{ste} lid, a), gestorte kinderbijslag.

» Op verzoek van elke natuurlijke of rechtspersoon die het belang van het kind behartigt, kan de vrederechter van de plaats waar het kind grootgebracht wordt, vaststellen dat geen betrekkingen meer bestaan tussen het kind en de natuurlijke persoon beoogd bij artikel 69 en beslissen over de aanwending, in het belang van het kind, van het bedrag bepaald in het 1^{ste} lid, b), inzonderheid dat dit bedrag gestort wordt op een spaarboekje op naam van het begunstigde kind geopend bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas ».

ART. 2.

Dans les mêmes lois, le texte de l'article 69 est remplacé par le texte suivant :

« Les allocations familiales et de naissance sont payées à la mère. Si l'enfant n'est pas à charge de sa mère, ces allocations sont payées à la personne qui assume effectivement cette charge ».

ART. 3.

Dans les mêmes lois, il est inséré un article 70 (nouveau), libellé comme suit :

« Si l'enfant est placé dans une institution de bienfaisance contre une redevance et que la personne qui perçoit les allocations familiales refuse de la payer, l'institution peut se faire autoriser par le juge de paix du domicile de cette personne à percevoir, à son exclusion, une partie de ces allocations avec un maximum de 2/3 et sans que ce montant ne puisse excéder le montant de la redevance.

» Sur requête verbale ou écrite de l'institution, ces personnes sont convoquées devant le juge de paix par un avertissement du greffier précisant l'objet de la demande ».

Cet amendement, qui est dépassé par le nouveau texte présenté par le Gouvernement, est rejeté à l'unanimité.

La Commission examine ensuite l'amendement et le sous-amendement présentés par le Gouvernement et libellés comme suit :

ART. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Dans les mêmes lois il est inséré un article 70 (nouveau), libellé comme suit :

» Article 70. — Les allocations familiales dues en faveur d'un enfant placé par l'intermédiaire ou à charge d'une autorité publique dans une institution ou chez un particulier sont payées à concurrence :

- » a) de 2/3 à l'institution ou au particulier;
- » b) de 1/3 à la personne physique visée à l'article 69.

» Toutefois, si la personne dont il est question à l'alinéa 1^{er}, b), est tenue d'intervenir pécuniairement dans les frais d'entretien de l'enfant, le montant des allocations familiales versées conformément à l'alinéa 1^{er}, a), est porté en déduction de son intervention.

» Sur demande de toute personne physique ou morale qui porte intérêt à l'enfant, le juge de paix du lieu où est élevé l'enfant peut constater qu'il n'existe pas de rapports entre l'enfant et la personne physique visée à l'article 69 et décider de l'emploi du montant déterminé à l'alinéa 1^{er}, b), en faveur de l'enfant, notamment que ce montant soit versé sur un livret d'épargne ouvert au nom de l'enfant bénéficiaire à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite ».

Subamendement van de regering.

Het laatste lid van het amendement hierboven te vervangen als volgt :

« Op verzoek van elke natuurlijke of rechtspersoon die het belang van het kind behartigt, kan de vrederechter van de plaats waar het kind grootgebracht wordt, *vaststellen dat het bedrag van de kinderbijslag bedoeld in het 1^{ste} lid, b), niet wordt aangewend in het belang van het kind* en beslissen dat dit bedrag gestort zal worden op een spaarboekje op naam van het begunstigde kind geopend bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas ».

Het eerste lid van het regeringsamendement wordt eenparig aangenomen.

Een amendement op het derde lid van de oorspronkelijke tekst (maar dat slaat op het tweede lid van de tekst welke door de regering wordt voorgesteld), als volgt gesteld :

« In het derde lid van dit artikel de woorden « met een maximumbedrag van 2/3 van de kinderbijslag verschuldigd ten gunste van het kind » te vervangen door « met een maximumbedrag van 2/3 van de kinderbijslag verschuldigd in het gewoon stelsel, ten gunste van het enig kind van dezelfde ouderdom als het betreffende kind »,

wordt eenparig verworpen.

Het tweede lid van het amendement van de regering wordt met algemene stemmen aangenomen.

Om rekening te houden met de wensen van de Commissie inzake de bestemming van het 1/3, bedoeld sub *b)* van het eerste lid stelt de regering voor het derde lid van het amendement en het sub-amendement te vervangen door de volgende tekst :

« Indien het belang van het geplaatste kind dit vordert, kan de vrederechter van de plaats waar het kind wordt grootgebracht, hetzij van ambtswege, hetzij op eenvoudige vordering van een lid der familie en na de in het 1^{ste} lid bedoelde personen te hebben gehoord of opgeroepen, beslissen over de aanwending, ten bate van het kind, van het bedrag bepaald in het 1^{ste} lid, *b)*, of voor dit kind een te allen tijde afzetbare bijzondere voogd aanstellen, gelast over dit bedrag te beschikken voor de behoeften van de onmondige ».

De Minister beklemtoont dat het enig criterium het belang van het kind is. Om de tekst niet onleesbaar te maken is de mogelijkheid van een storting van het 1/3 op een spaarboekje niet meer vermeld. Dit wil echter niet zeggen dat de commissie niet eenparig haar voorkeur heeft uitgesproken voor deze aanwending van het bedoelde bedrag. Bovendien hebben al de leden van de Commissie hun instemming betuigt met de verklaring van de Minister dat de vrederechter het derde lid van artikel 2 in geen geval zal mogen inroepen om de 3/3 van de bijslag aan de instelling toe te kennen.

Het derde lid en het gewijzigd artikel 2 worden eenparig aangenomen.

Sous-amendement présenté par le gouvernement.

Remplacer le dernier alinéa de l'amendement ci-dessus par ce qui suit :

« Sur demande de toute personne physique ou morale qui porte intérêt à l'enfant, le juge de paix du lieu où est élevé l'enfant *peut constater que le montant des allocations familiales visé à l'alinéa 1^{er}, b), n'est pas employé dans l'intérêt de l'enfant* et décider que ce montant sera versé en faveur de l'enfant sur un livret d'épargne ouvert au nom de l'enfant bénéficiaire, à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite ».

Le premier alinéa de l'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité.

Un amendement à l'alinéa 3 du texte initial (mais qui vise l'alinéa 2 du texte présenté par le Gouvernement) est libellé comme suit :

« Au troisième alinéa de cet article, remplacer les mots « avec maximum de 2/3 des allocations dues en faveur de l'enfant » par les mots « avec maximum de 2/3 des allocations dues, dans le régime ordinaire, en faveur d'un enfant unique de même âge que l'enfant en question ».

Il est rejeté à l'unanimité.

Le second alinéa de l'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité.

Désireux de tenir compte du vœu exprimé par la Commission en ce qui concerne la destination à donner au 1/3 visé sub *b)* de l'alinéa 1^{er}, le Gouvernement propose de remplacer le troisième alinéa de l'amendement, ainsi que le sous-amendement, par le texte suivant :

« Si l'intérêt de l'enfant placé l'exige, le juge de paix du lieu où l'enfant est élevé peut, soit d'office, soit sur simple réquisition d'un membre de la famille et après avoir entendu ou appelé les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, décider de l'emploi du montant visé à l'alinéa 1^{er}, *b)*, en faveur de l'enfant ou lui désigner un tuteur ad hoc, toujours révocable, chargé de disposer de cette somme pour les besoins du pupille ».

Le Ministre souligne que le seul critère à envisager est l'intérêt de l'enfant. Afin d'éviter que le texte ne devienne illisible, on a renoncé à y mentionner la possibilité de verser un tiers des allocations sur un livret d'épargne. Cela ne signifie toutefois pas que la Commission n'ait pas unanimement exprimé sa préférence pour cette destination du montant en question. En outre, tous les membres de la Commission ont marqué leur accord sur la déclaration du Ministre, selon laquelle le juge de paix ne pourra, en aucun cas, invoquer l'alinéa 3 de l'article 2 pour accorder l'intégralité des allocations à l'institution de bienfaisance.

L'alinéa 3 ainsi que l'article 2 modifié ont été adoptés à l'unanimité.

ART. 3.

Een amendement waarbij werd voorgesteld volgend artikel 3 in het ontwerp in te voegen :

« ART. 3

De huidige wijziging zal aanvangen op 1 maart 1958 »,
is door de auteurs er van ingetrokken.

Het gewijzigd ontwerp evenals dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. DRIESSEN.

De Voorzitter,
R. HOUBEN.

ART. 3.

Un amendement tendant à insérer dans le projet un article 3, libellé en ces termes :

« ART. 3.

La présente modification prendra cours à la date du 1^{er} mars 1958 »,
a été retiré par son auteur.

Le projet ainsi modifié et le présent rapport ont été approuvés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M^{me} DRIESSEN.

Le Président,
R. HOUBEN.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 61 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag ten voordele van de loontrekken wordt opgeheven.

ART. 2.

In dezelfde wetten wordt een artikel 70 (nieuw) ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 70. — De kinderbijslag verschuldigd ten gunste van een kind dat door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid geplaatst is in een instelling of bij een particulier, wordt betaald ten belope van :

» a) 2/3 aan de instelling of de particulier;

» b) 1/3 aan de natuurlijke persoon beoogd bij artikel 69.

» Indien de in het 1^{ste} lid, b) bedoelde persoon echter geldelijk dient bij te dragen in de onderhoudskosten van het kind, wordt zijn bijdrage verminderd met het bedrag van de overeenkomstig het 1^{ste} lid, a) gestorte kinderbijslag.

» Indien het belang van het geplaatste kind dit vordert, kan de vrederechter van de plaats waar het kind wordt grootgebracht, hetzij van ambtswege, hetzij op eenvoudige vordering van een lid der familie en na de in het 1^{ste} lid bedoelde personen te hebben gehoord of opgeroepen, beslissen over de aanwending, ten bate van het kind, van het bedrag bepaald in het 1^{ste} lid, b), of voor dit kind een te allen tijde afzetbare bijzondere voogd aanstellen, gelast over dit bedrag te beschikken voor de behoeften van de onmondige ».

TEXTE PRESENTE
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

L'article 61 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est abrogé.

ART. 2.

Dans les mêmes lois il est inséré un article 70 (nouveau) libellé comme suit :

« Article 70. — Les allocations familiales dues en faveur d'un enfant placé par l'intermédiaire ou à charge d'une autorité publique dans une institution ou chez un particulier sont payées à concurrence :

» a) de 2/3 à l'institution ou au particulier;

» b) de 1/3 à la personne physique visée à l'article 69.

» Toutefois, si la personne dont il est question à l'alinéa 1^{er}, b), est tenue d'intervenir pécuniairement dans les frais d'entretien de l'enfant, le montant des allocations familiales versées conformément à l'alinéa 1^{er}, a), est porté en déduction de son intervention.

« Si l'intérêt de l'enfant placé l'exige, le juge de paix du lieu où l'enfant est élevé peut, soit d'office, soit sur simple réquisition d'un membre de la famille et après avoir entendu ou appelé les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, décider de l'emploi du montant visé à l'alinéa 1^{er}, b), en faveur de l'enfant ou lui désigner un tuteur ad hoc, toujours révocable, chargé de disposer de cette somme pour les besoins du pupile ».